

[Text]

Having said that, I would like to move to a summary of exactly what the Department of Fisheries and Oceans is responsible for in B.C. The department has a large region located in Vancouver, with about 50 district offices located throughout the province. We have an overall responsibility for the management of Pacific fish and marine mammal stocks. That responsibility includes responsibility for the conservation and management of five species of salmon. It includes the management of shellfish resources—and here I am speaking of things like crabs, clams, abalone, prawn, geoducks, and things of that nature. It also has responsibility for the management of marine mammals—and here I am talking of things like whales, seals and sea lions. So it is a very broad-ranging responsibility.

The department has total responsibility for the conservation, management and allocation of all marine fish stocks on the B.C. coast; and it is also responsible for the management of salmon in the inland waters of the Province of B.C.

We have a complete and direct responsibility in the Yukon for all aspects of fisheries management. That is not something that as yet has been delegated to the territorial government.

In addition to those responsibilities directly related to the management of the resource, we are also responsible for the inspection of fish products to ensure their wholesomeness and safety for human consumption. So we get involved in an extensive program of product certification, as well as inspection of secondary processing industries throughout the province.

We are also responsible for the maintenance and development of a harbour system for commercial and recreational vessels, and we have a fairly large network of harbours that we operate throughout the Province of B.C.

In addition to those responsibilities that are related to the fishery, and provision of services thereto, we are also responsible for a program of hydrographic surveys. We provide charts and maps for safe navigation of B.C. waters, and are also responsible for a fairly comprehensive program of research into fishery matters and oceanographic research. The oceanography is a responsibility that is carried out of a world class research laboratory located at Pat Bay just outside of Victoria.

Basically that gives an indication of the department's responsibility for the region. I would now like to move to some overheads and try to provide you with a snapshot of the commercial and sport fishing industry. I will do that by making a slide presentation.

This is a fairly large amount of information. In connection with the commercial fishery I would like to summarize some of the important statistics. In 1985, the year for which we have

[Traduction]

de vous fournir ce qu'on pourrait appeler un instantané des pêches sur la côte ouest.

Ceci étant dit, j'aimerais passer à un sommaire des responsabilités du ministère des Pêches et des Océans en Colombie-Britannique. Le Ministère dispose dans cette province d'une grande Région, dont l'Administration centrale est située à Vancouver, et qui supervise environ 50 bureaux de district dissimulés sur l'ensemble du territoire de la province. Nous sommes globalement responsables de la gestion des stocks de poissons et de mammifères marins du Pacifique. Cette responsabilité inclut la conservation et la gestion de cinq espèces de saumons. Cette responsabilité inclut également la gestion des ressources en mollusques et crustacés (j'entends par là des espèces comme le crabe, les coques et les palourdes, les héliotides, les myes et autres espèces de même nature). Cette responsabilité englobe également la gestion des mammifères marins (j'entends ici des espèces comme les baleines, les phoques et les éléphants de mer). Il s'agit donc de responsabilités très étendues.

Le Ministère a l'entière responsabilité de la conservation, de la gestion et de la répartition de tous les stocks de poissons marins des eaux de la Colombie-Britannique, et aussi de la gestion du saumon dans les eaux intérieures de la province.

Nous sommes entièrement et directement responsables au Yukon de tous les aspects de la gestion des pêches. Cette dernière n'a pas encore été déléguée au gouvernement territorial.

Parallèlement à ces responsabilités directement liées à la gestion de la ressource, nous sommes également chargés de l'inspection des produits de la pêche afin de nous assurer de leur salubrité et de voir à ce qu'ils soient sûrs pour la consommation humaine. Nous sommes donc engagés dans un vaste programme d'homologation des produits et d'inspection des entreprises de transformation de toute la province.

Nous sommes également responsables de l'entretien et de l'aménagement d'un réseau de ports pour bâtiments de commerce et embarcations de plaisance, et nous exploitons un assez vaste réseau de havres dissimulés sur l'ensemble du territoire de la Colombie-Britannique.

En plus de ces responsabilités, qui sont liées à la pêche, et à la prestation des services s'y rapportant, nous sommes aussi responsables d'un programme de levées hydrographiques. Nous établissons des cartes afin d'assurer la sécurité de la navigation dans les eaux de la Colombie-Britannique, et nous sommes aussi responsables d'un assez vaste programme de recherches halieutiques et océanographiques. Pour nous acquitter de notre responsabilité en matière de recherches océanographiques, nous disposons d'un laboratoire, parmi les mieux équipés au monde, situé à Pat Bay, tout près de Victoria.

Voilà donc l'essentiel des responsabilités du Ministère dans la Région. J'aimerais maintenant passer à la projection de quelques transparents et essayer de vous fournir un instantané de l'industrie des pêches commerciale et récréative. Pour ce faire, j'aurai recours à des diapositives.

Elles renferment une assez grande quantité de renseignements. J'aimerais, relativement à la pêche commerciale, résumer quelques-unes des statistiques les plus importantes. En